

iware

SOFTWARE FOR PUBLISHING

Séminaire d'informatique juridique Macolin mars 2006

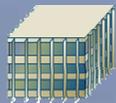
iware sa
Av. de la Gottaz 34
1110 Morges
Tél +41 21 804 56 78
Fax +41 21 804 56 79

iware ag
D4 Platz 6
6039 Root/Luzern
Tel +41 41 455 24 00
Fax +41 41 455 24 01

www.iware.ch
info@iware.ch

iware en un mot

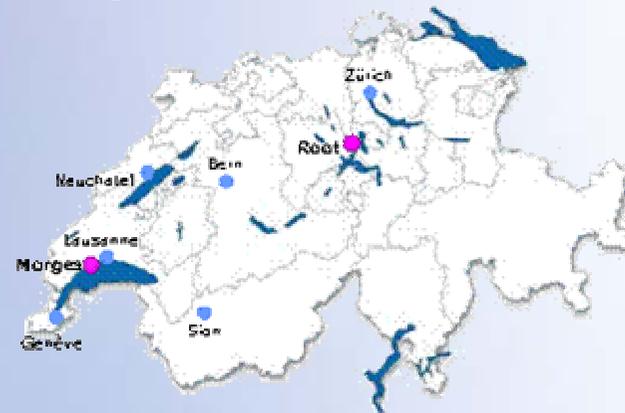
- Active dans le monde de la communication et de l'édition en tant que prestataire informatique spécialisé dans les processus de publication
- **Iware - software for publishing**
- Une société de *PubliGroupe*



Date de création : 1992
Succursales à **Morges** (VD)
et **Root** (LU)



35 collaborateurs



Quelques références

- OMPI
- Parlement Fédéral
- RDAF
- Journal des Tribunaux
- FKB
- RSV
- etc...

En application - RSV

- Textes législatifs en source unique pour usages multiples



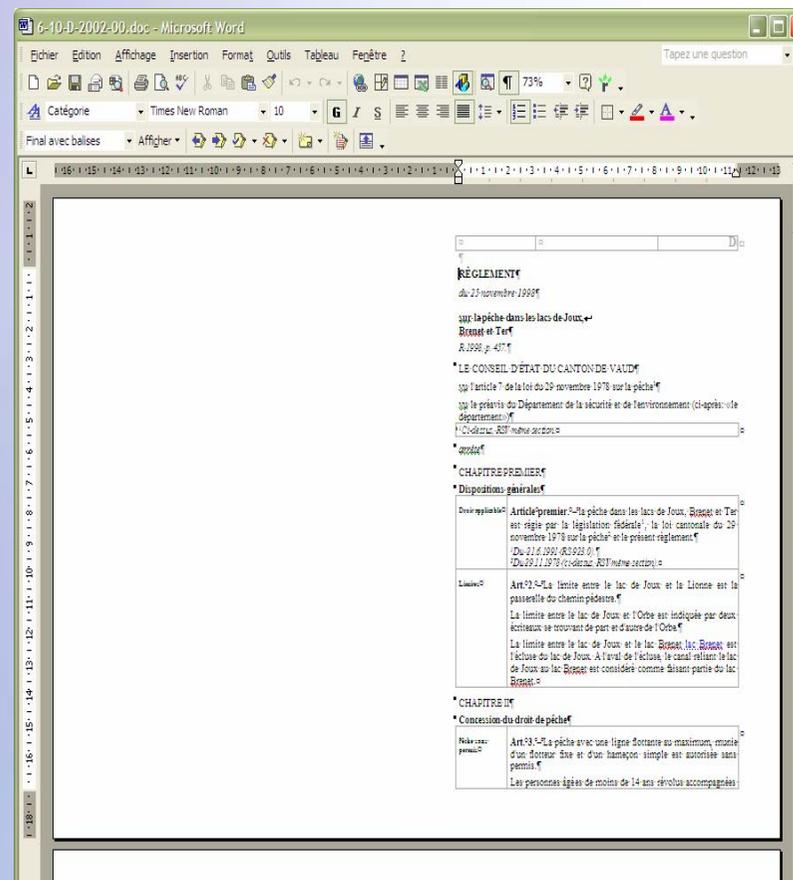
La problématique

- Dépendance de l'outil de saisie
 - Aucune pérennité
 - Efforts suites aux évolutions
 - Risque de perte
- Difficulté à réutiliser les textes
 - Manque de rigueur lors de la saisie
- Information dupliée
- Utilisation limitée



La problématique (illustration)

- Format de page
- Tableaux
- Utilisation de styles
- Pas de réutilisation



Les challenges

- Pérenniser les documents
- Rendre le contenu réutilisable pour permettre des publications adaptées aux besoins
- Enrichir les documents de méta-informations pour améliorer les possibilités de navigation et de recherche

La solution

- Utilisation de XML pour permettre:
 - Une indépendance des logiciels utilisés
 - La séparation du contenu et de la présentation
 - La valorisation du contenu

XML – un rappel

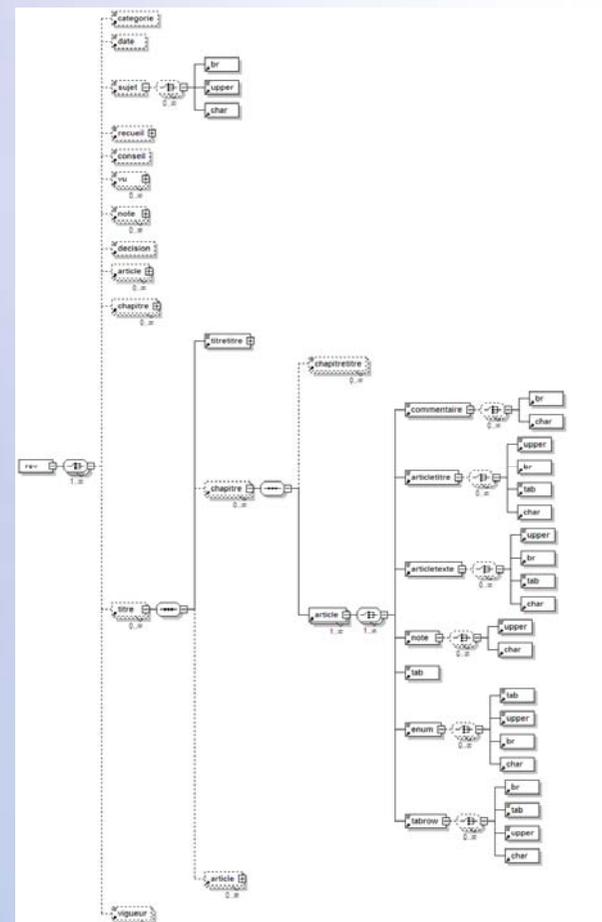
- eXtensible Markup Language
- XML est un standard (www.w3c.org)
- XML ne dépend d'aucun outil
- XML permet de séparer contenu et format
- XML est simple à traiter

La démarche

- Définition de la structure des documents
- Reprise des fichiers existants
- Mise en œuvre des modules pour les parties:
 - Saisie
 - Validation
 - Stockage
 - Diffusion

La structure

- Élément essentiel et névralgique du système
- Établissement d'un schéma décrivant la structure, les éléments et la sémantique des documents XML

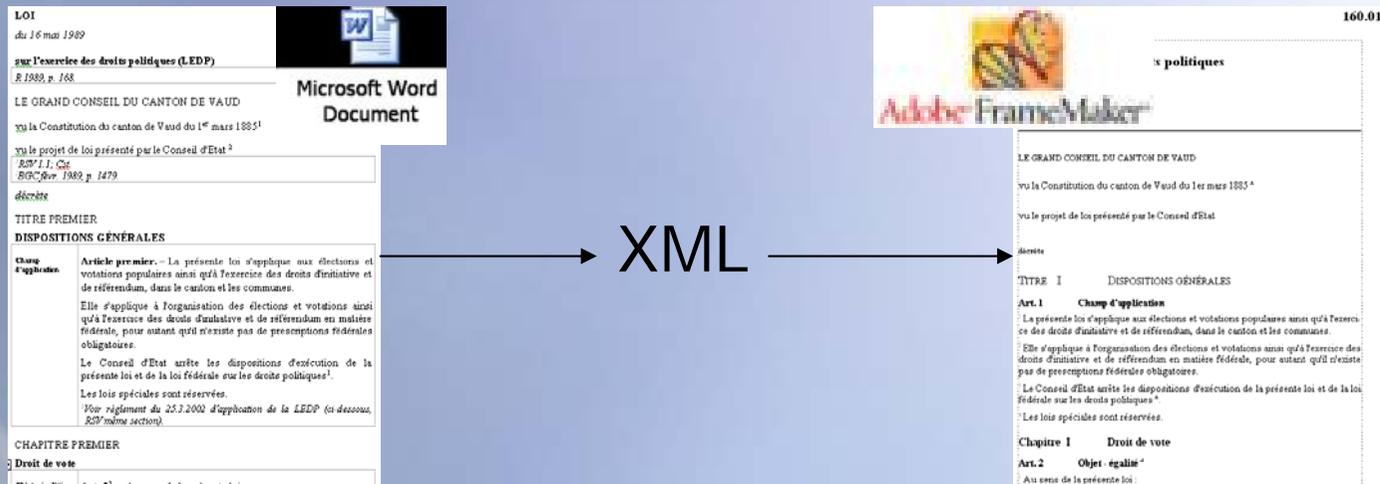


La définition de la structure

- Prise en compte:
 - du contenu de l'ensemble des textes
 - des besoins propres à la diffusion
 - des contraintes liées à la saisie
 - les éléments de navigation
 - de la gestion de l'historique
 - de l'évolutivité
 - des utilisateurs
 - ...

La reprise des documents

- Un module de conversion pour Word
 - Analyse des styles
 - Analyse du contenu textuel
 - Remise dans le contexte de la structure
 - Génération d'un document valide

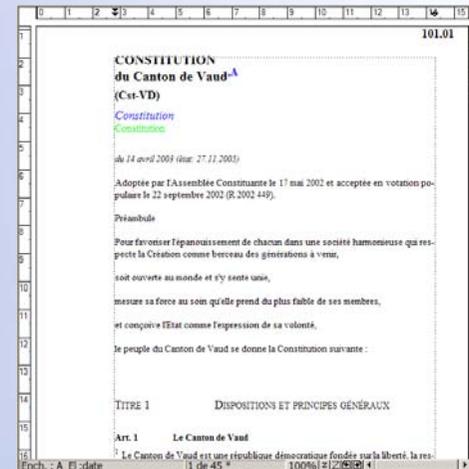
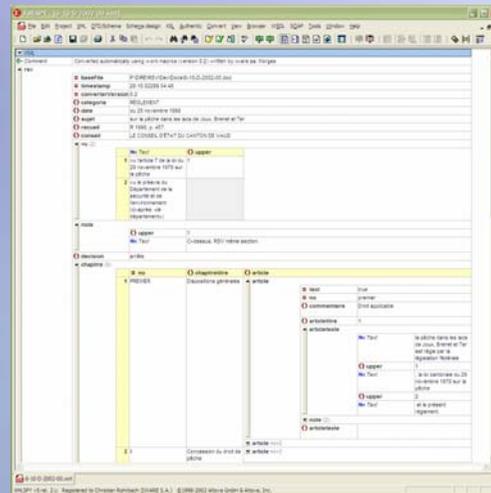
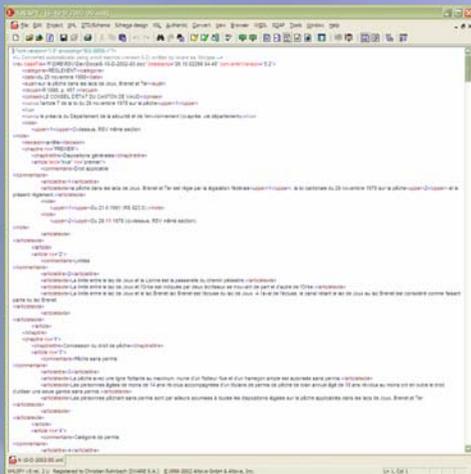


La phase d'édition

- Le processus d'élaboration des textes est inchangé
- L'édition des documents concerne leur
 - Création
 - Consolidation
 - Gestion
- A travers différentes applications:
 - Editeur XML
 - Transformateurs Word-XML, XML-XML, ...
 - Module d'intégration et de stockage

Un éditeur XML

- Edition structurée sous forme:
 - Texte
 - Tableau
 - Normale



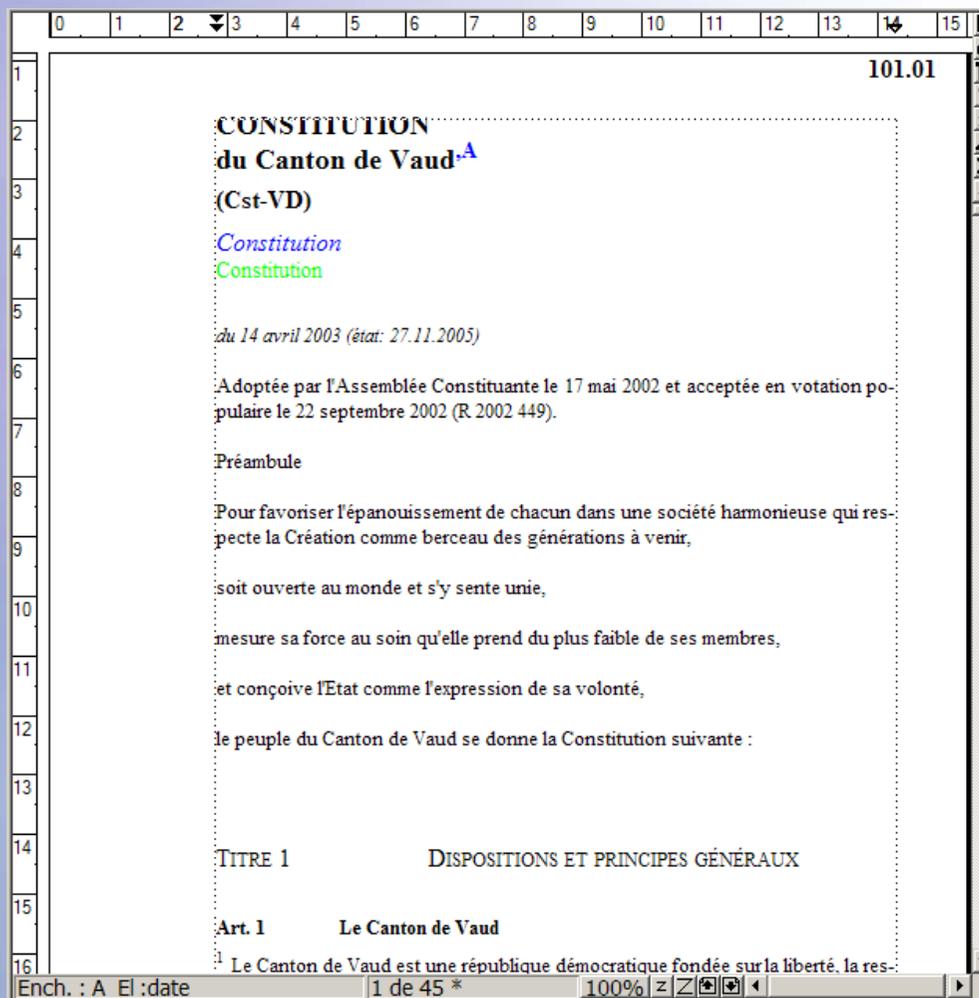
FrameMaker



- Produit Adobe
- Logiciel pour la création et la publication de documents
- Existe depuis 1986
- Gère les documents non-structurés et structurés (SGML, XML)
- Outil professionnel, stable, solide et largement répandu
- Excellent support de PDF

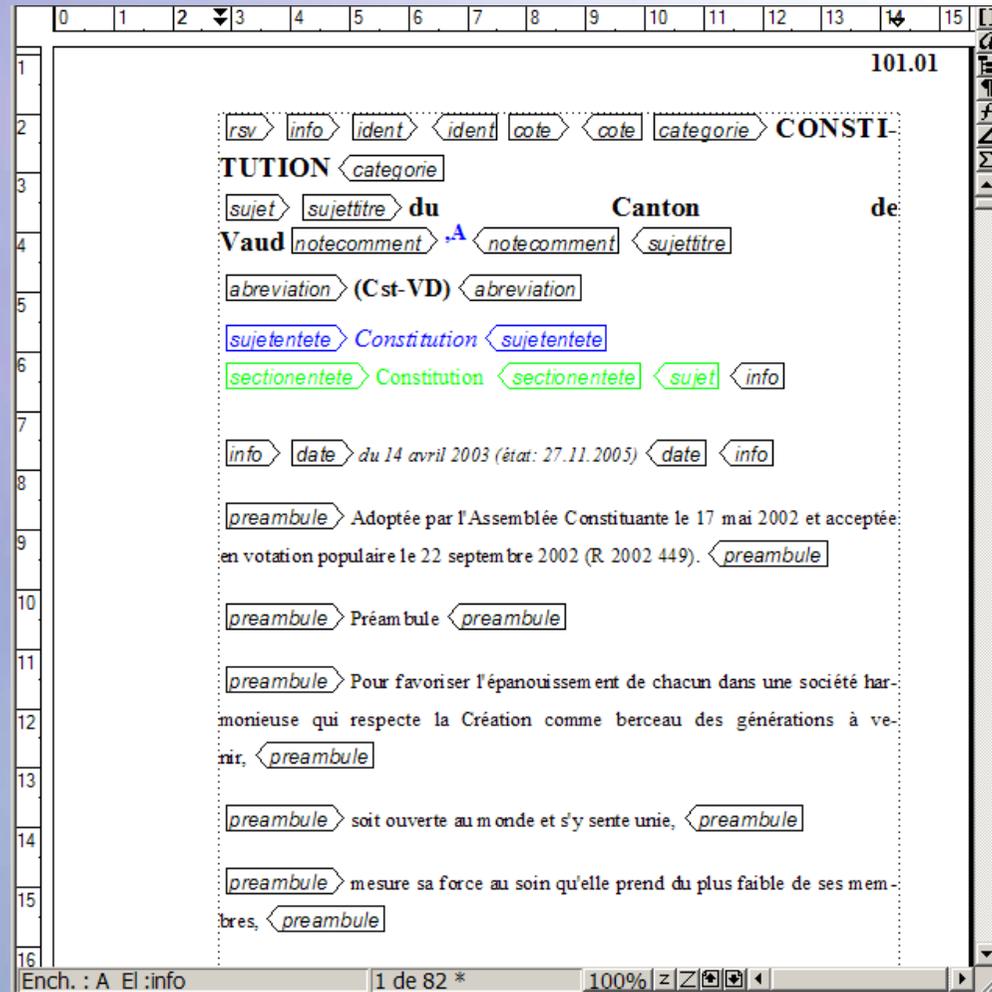
FrameMaker (illustration)

Edition WYSIWYG



FrameMaker (illustration)

Edition balisée



FrameMaker (illustration)

Edition
avec une vue
sur la structure

The screenshot displays the Adobe FrameMaker interface. On the left, the 'Vue de la structure' (Structure View) shows a hierarchical tree of document elements. On the right, the main text view shows the content of the document, which is the Constitution of the Canton of Vaud.

Vue de la structure (Structure View):

- notecomment -
 - noref = A
- abreviation Cst-VD
- sujetentete Constitution
- sectionentete Constitution
- date - ▶
 - dateadoption = 14 avril 2003
 - datevigueur = 14.04.2003
 - dateetat = 27.11.2005
- preambule - Adoptée par l'Assemblée Constitu
- reference = FAO 30/03, p. 3
- typeref = <aucune valeur>
- preambule - Préambule
- reference = FAO 30/03, p. 3

Text View (Document Content):

101.01

CONSTITUTION du Canton de Vaud^A (Cst-VD)

Constitution
Constitution

du 14 avril 2003 (état: 27.11.2005)

Adoptée par l'Assemblée Constituante le 17 mai 2002 et acceptée en votation populaire le 22 septembre 2002 (R.2002.449).

réambule

Pour favoriser l'épanouissement de chacun dans une société harmonieuse qui respecte la Création comme berceau des générations à venir,

soit ouverte au monde et s'y sente unie,

mesure sa force au soin qu'elle prend du plus faible de ses membres,

et conçoive l'Etat comme l'expression de sa volonté,

le peuple du Canton de Vaud se donne la Constitution suivante :

TITRE 1 DISPOSITIONS ET PRINCIPES GÉNÉRAUX

Art. 1 Le Canton de Vaud

Le Canton de Vaud est une république démocratique fondée sur la liberté, la res-

1 de 45 * 100%

FrameMaker (illustration)

Edition
avec saisie
des attributs

The screenshot illustrates the Adobe FrameMaker interface. On the left, the 'Vue de la structure' (Structure View) shows a hierarchical tree of document elements: 'notecomment', 'abreviation', 'sujetentete', 'sectionentete', 'date', 'preambule', and another 'preambule'. The 'date' element is expanded to show sub-elements: 'dateadoption', 'datevigueur', and 'dateetat'. The main text window on the right displays the document content, including the title 'CONSTITUTION du Canton de Vaud' and the date '14 avril 2003 (état: 27.11.2005)'. The 'Attributs' (Attributes) dialog box is open, showing the 'date' element selected. The dialog lists three attributes: 'dateadoption' with a value of '14.04.2003', 'dateetat', and 'datevigueur'. The 'dateadoption' attribute is currently selected. The dialog also shows the attribute type as 'Chaîne facultative' (Optional String) and 'Aucune valeur par défaut' (No default value). Buttons for 'Définir valeur' (Define value) and 'Supprimer valeur' (Remove value) are visible at the bottom of the dialog. The status bar at the bottom indicates 'Doc : 101.01.fm Enchaînement : A' and '1 de 45 *'.

FrameMaker (illustration)

Validation

The screenshot illustrates the validation process in Adobe FrameMaker. The main window shows the document content, including the title 'CONSTITUTION du Canton de Vaud' and the preambule. The 'Vue de la structure' window displays a tree diagram of the document's structure, with elements like 'notecomment', 'abreviation', 'sujetentete', 'sectionentete', 'info', 'date', and 'preambule'. The 'Eléments' dialog box is open, listing various elements with checkboxes.

Element	Value
notecomment	noref = A
abreviation	Cst-VD
sujetentete	Constitution
sectionentete	Constitution
info	
date	
preambule	
reference	= FAO
typeref	= <aucun>

Element	Checked
categorie	<input checked="" type="checkbox"/>
cote	<input checked="" type="checkbox"/>
ident	<input checked="" type="checkbox"/>
sujet	<input checked="" type="checkbox"/>
date	<input type="checkbox"/>
lienRA	<input type="checkbox"/>
motcle	<input type="checkbox"/>

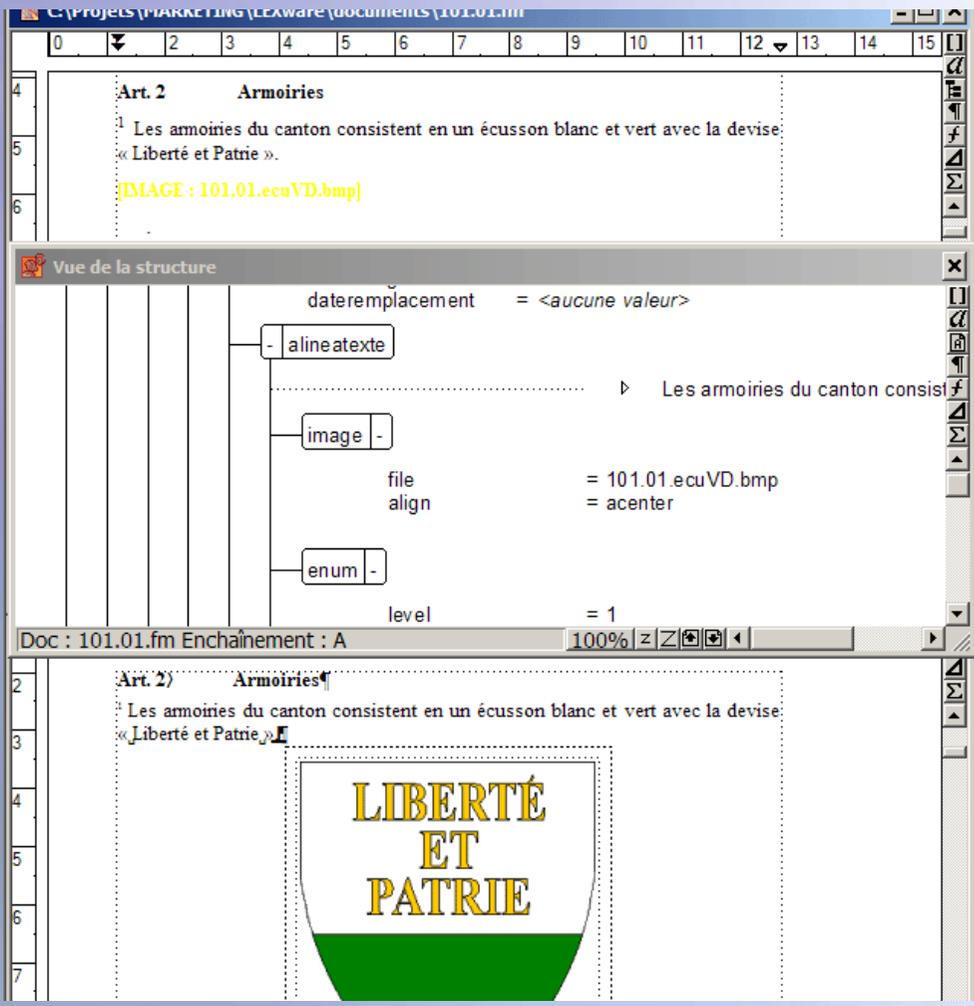
FrameMaker (illustration)

Tableaux

1.	DISPOSITIONS CONCERNANT LES VÉHICULES	
		Fr.
1.1	Permis pour véhicule de remplacement:	
	- valable 30 jours	60.-
	- prolongation du 31e jour au 60e jour, sur présentation d'une attestation d'assurance RC jaune	20.-
1.2.	Autoisation provisoire de circuler pour véhicule de remplacement, délivré par la Gendarmerie, valable 4 jours maximum	20.-

FrameMaker (illustration)

Images



Le stockage

- Documents XML intégrant l'historique du texte et garantissant
 - Cohérence
 - Intégrité
 - Indépendance logiciel et matériel
 - Pérennité

L'infrastructure de stockage

- Oracle IFS :
 - Intégré à une base de données Oracle
 - Multi protocoles d'accès: FTP, HTTP, SMB (MS Explorer), WebDAV, IMAP4, SMTP
 - Recherches structurées et full text
 - Liaisons de contenu structurés et non-structurés
 - Mots clés, catégories et attributs
 - Conversion de formats
 - Contrôles d'accès
 - ...

L'extraction pour diffusion

- Modules spécifiques sur la base des documents XML de référence:
 - XSLT
 - FrameMaker
 - Java
 - ...
- Intégration des notions de
 - Navigation
 - Liens
 - recherche

Les formats de diffusion

- Utilisant différents formats de diffusion:
 - PDF
 - HTML
 - XML

La publication

- Différents canaux de diffusion:

- Web



- Print



- CD



- Echange électronique (XML) 

Merci de votre attention

et à votre disposition

iware

Une société de PUBLI *Groupe*

Division PUBLI *Service*

Jean-Luc Marguerat

IWARE S.A.
Avenue de la Gottaz 34
CH – 1110 Morges

Tél. +41 21 804 56 78
Fax +41 21 804 56 79
jlmarguerat@iware.ch
<http://www.iware.ch>